



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid receiving – PWGSC / Réception des
soumissions – TPSGC
11 Laurier St. / 11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

Title/Titre: Équipement d'entraînement	Solicitation No – N° de l'invitation W6399-18KB79/A
Date of Solicitation – Date de l'invitation 24 octobre 2017	
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à Porter, Caroline	
Telephone No. – N° de téléphone 613-945-2746	FAX No – N° de fax
Destination À fournir lors de l'attribution du contrat	

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Solicitation Closes – L'invitation prend fin At – à : 1400 hrs HNE On - le : 4 décembre 2017

Delivery required - Livraison exigée 2 février 2018	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....	2
1.1 ÉNONCÉ DES TRAVAUX.....	2
1.2 COMPTE RENDU	2
1.3 ACCORDS COMMERCIAUX.....	2
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES	2
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	2
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS.....	2
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION	3
2.4 LOIS APPLICABLES	3
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	3
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	3
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION.....	5
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION.....	5
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION.....	5
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	5
5.1 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	6
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	6
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	6
6.2 ÉNONCÉ DES TRAVAUX.....	6
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	6
6.4 DURÉE DU CONTRAT.....	8
6.5 RESPONSABLES	8
6.6 PAIEMENT.....	9
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION	10
6.8 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	10
6.9 LOIS APPLICABLES	10
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	10
6.11 ASSURANCES	10
6.12 EMBALLAGE.....	11
6.13 ASSURANCE DE QUALITÉ	11
ANNEXE «A»	12
ÉNONCÉ DES TRAVAUX.....	12
APPENDICE 1 DE L'ANNEXE «A»	15
ANNEXE «B»	17
CALENDRIER DES PRIX.....	17
ANNEXE «C» DE LA PARTIE 3 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS.....	18
INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE	18

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Énoncé des travaux

Les travaux à exécuter sont décrits en détail à l'article 6.2 des clauses du contrat éventuel.

1.2 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.3 Accords commerciaux

Le besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP OMC), de l'Accord de libre échange nord américain (ALENA), de l'Accord de libre échange entre le Canada et le Chili (ALECC), de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC), de l'Accord de libre échange entre le Canada et le Pérou (ALECP), de l'Accord de libre échange Canada Colombie et de l'Accord de libre échange Canada Panama (ALECP), l'Accord de libre échange entre le Canada Honduras (ALÉCH), l'Accord de libre échange Canada Corée) (ALECC) et l'Accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada et l'Union européenne.

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2017-04-27) Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est incorporé par référence dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante, sous réserve des modifications ci-dessous :

- a) La section 02, Numéro d'entreprise – approvisionnement, est supprimée en entier.
- b) La section 20 (2), Autres renseignements, est supprimée en entier.

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins cinq (5) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (4 copies papier)

Section II : Soumission financière (1 copie papier)

Section III : Attestations (1 copie papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Les soumissionnaires peuvent utiliser la pièce jointe 1 à la partie 3 pour indiquer leurs prix. Si les soumissionnaires choisissent d'utiliser la pièce jointe 1 à la partie 3 pour indiquer leurs prix, les soumissionnaires doivent inclure la pièce jointe 1 à la partie 3 dans leur offre financière

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);

- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière conformément à ce qui suit :

Les soumissionnaires doivent offrir des prix fermes, rendus droits acquittés (RDA) à Richmond, Ontario, Canada, Incoterms 2010, excluant les taxes applicables. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

Les soumissions doivent être présentées en dollars canadiens.

Établissement des prix – Invitations à soumissionner comportant plusieurs articles

Les soumissionnaires doivent proposer un prix pour tous les articles identifiés dans la demande de soumissions.

3.1.1 Paiement électronique de factures – soumission

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « C » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « C » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

3.1.2 Fluctuation du taux de change

C3011T (2013-11-06) Fluctuation du taux de change

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada et International Safety Research Inc. évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

Les soumissionnaires doivent fournir les biens et services décrits aux annexes A et B.

Les soumissionnaires doivent soumissionner pour tous les articles obligatoires et facultatifs décrits à l'annexe B; sinon ils seront considérés comme non conformes.

4.1.2 Évaluation financière

Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, rendu droits acquittés (RDA) à Richmond, Ontario, Incoterms 2010, y compris les droits de douane et taxes d'accise, et excluant les taxes applicables.

Le prix évalué d'une soumission sera déterminé conformément au calendrier des prix de l'annexe B.

4.2 Méthode de sélection

La soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions pour être déclarée recevable. Il sera recommandé d'attribuer le contrat à la soumission dont le prix évalué sur une base globale est le plus bas, incluant les quantités facultatives, détaillé à l'annexe B.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fautive, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à la *Politique d'inadmissibilité et de suspension* (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail (http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

6.1.1 Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Énoncé des travaux

L'entrepreneur doit exécuter les travaux conformément à l'énoncé des travaux qui se trouve à l'annexe « A ».

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2010A (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'applique au marché et en fait partie intégrante, avec les modifications suivantes :

a. Modification de la définition de ministre :

« Canada », « Couronne », « État » « Sa Majesté » et « gouvernement » signifient Sa Majesté du chef du Canada représentée par le ministre de la Défense nationale et toute autre personne qui agit au nom du ministre ou, le cas échéant, un ministre compétent auquel le ministre de la Défense nationale a délégué ses pouvoirs ou ses fonctions, et toute autre personne dûment autorisée à agir au nom de ce ministre.

b. Modification de la période de garantie :

a) Équipement d'entraînement cardiovasculaire :

ARTICLE	PÉRIODE DE GARANTIE
Châssis	5 ans
Pièces et main d'œuvre	2 ans

b) Équipement d'entraînement musculaire :

ARTICLE	PÉRIODE DE GARANTIE
Châssis et soudures	10 ans
Câbles et tiges de guidage	5 ans
Revêtement de siège et poignées	1 an
Roues	1 an
Ballons d'entraînement	2 ans
Articles cousus	3 ans
Barres	10 ans
Autres pièces et main d'œuvre	2 ans

c. Supprimer : Garantie Section 09 paragraphe 2

Le Canada doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux aux locaux de l'entrepreneur pour leur remplacement, réparation ou rectification. L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux qui sont remplacés ou rectifiés, au lieu de livraison précisé dans le contrat ou à un autre endroit désigné par le Canada. Cependant, lorsque le Canada est d'avis qu'un tel déplacement n'est pas pratique, l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent et il sera remboursé pour ses frais de déplacement et de subsistance.

d. Insérer :

L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux aux locaux de l'entrepreneur pour leur remplacement, réparation ou rectification. L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux qui sont remplacés ou rectifiés, au lieu de livraison précisé dans le contrat ou à un autre endroit désigné par le Canada. Cependant, lorsque le Canada est d'avis qu'un tel déplacement n'est pas pratique, l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent. Lorsque l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent, l'entrepreneur est responsable de tous les coûts engagés pour les réparations ou rectifications nécessaires et le Canada ne remboursera pas l'entrepreneur pour ces coûts.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Date de livraison

Tous les biens livrables doivent être reçus dans les soixante (60) jours suivants l'attribution du contrat.

6.4.2 Option de prolongation du contrat

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens, les services ou les deux, qui sont décrits à l'Annexe A du contrat selon les mêmes conditions et aux prix et(ou) aux taux établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option dans les vingt-quatre (24) mois de la date d'attribution du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

6.4.3 Instructions d'expédition

Les biens doivent être expédiés et livrés à la destination indiquée dans le contrat, à savoir :

1. Selon les Incoterms 2010 rendus droits acquittés (RDA) Richmond, Ontario, Canada.
2. L'entrepreneur doit livrer les biens aux MND sur rendez-vous seulement. L'entrepreneur ou son transporteur doit prendre rendez-vous pour la livraison en communiquant avec la section de réception au numéro de téléphone ci-après. Le destinataire peut refuser les envois lorsqu'aucun rendez-vous n'a été fixé.

Le numéro de téléphone de la section de réception sera donné à l'attribution du contrat.

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Caroline Porter
Ministère de la Défense Nationale
Direction de l'Obtention Terrestre 6-2-5
Édifice MGen Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0K2

Téléphone : 613-945-2790
Courriel : Caroline.Porter@forces.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Responsable Technique

Le responsable technique pour le contrat est :

Nom : _____

Titre : _____

Organisation : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____

Télécopieur : _____

Courriel : _____

Le responsable technique représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom: _____

Titre: _____

Téléphone : _____

Courriel : _____

6.6 Paiement

6.6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix unitaires fermes précisés dans l'Annexe « B », selon un montant total de _____ \$ [insérer le montant au moment de l'attribution du contrat]. Les droits de douane sont inclus, et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour les changements, modifications ou interprétations des travaux, sauf si ces changements, modifications ou interprétations ont été au préalable approuvés, par écrit, par l'autorité contractante avant d'avoir été intégrés aux travaux.

6.6.2 Paiements multiples

Clause du *Guide des CCUA H1001C (2008-05-12)*, Paiements multiples

6.6.3 Paiement électronique de factures – contrat

Insérer la clause suivante, s'il y a lieu, lorsque le paiement de factures sera effectué au moyen d'instruments électroniques de paiement. Se référer à l'annexe « C » Instruments de paiement électronique, dans laquelle le soumissionnaire a indiqué quels instruments électroniques de paiement sont acceptés.

Les agents de négociation des contrats doivent reproduire ci-dessous, l'information tirée de l'annexe « C » Instruments de paiement électronique, dans laquelle ont été identifiés par l'entrepreneur, les instruments de paiement électronique acceptés, et renuméroter en conséquence.

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Dépôt direct (national et international) ;
- b. Échange de données informatisées (EDI) ;
- c. Virement télégraphique (international seulement) ;

6.7 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :
 - a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.
 - b. Un (1) exemplaire doit être envoyé au consignataire.

6.8 Attestations et renseignements supplémentaires

6.8.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur _____, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- c) Annexe A, Énoncé des travaux;
- d) Annexe B, Calendrier des Prix;
- e) la soumission de l'entrepreneur en date du _____.

6.11 Assurances

Clause du *Guide des CUA* G1005C (2016-01-28), Assurances

6.12 Emballage

Exigences en matière d'assurance D-LM-008-036/SF-000

L'entrepreneur doit préparer tout pour la livraison selon le dernier numéro de la Canadian Forces emballage spécification D-LM-008-036/SF-000, DOT pré requis minimums pour le Pack Standard du fabricant.

L'entrepreneur doit emballer tous les articles en quantités de 1 par paquet.

Clauses du *Guide des CCUA D2025C (2017-08-17)*, Matériaux d'emballage en bois

6.13 Assurance de qualité

Clause du Guide des CCUA D5545C (2010-08-16), ISO 9001:2008 – Systèmes de Management qualité-exigences (CAQ C)

ANNEXE « A »

ÉNONCÉ DES TRAVAUX

ÉNONCÉ DE TRAVAIL
POUR L'ÉQUIPEMENT DE GYM

1.0 PORTÉE

1.1 Objectif

Le présent énoncé des travaux vise à définir la portée et les exigences qui s'appliquent à la fourniture d'appareils d'entraînement cardiovasculaire et musculaire commerciaux au ministère de la Défense nationale (MDN).

1.2 Contexte

Le MDN a besoin d'équipement d'entraînement qu'utiliseront les membres des Forces canadiennes afin de maintenir un niveau élevé de forme physique.

2.0 PRODUITS LIVRABLES

L'entrepreneur doit fournir ce qui suit au lieu du MDN spécifié dans le contrat:

(a) Équipement d'entraînement cardiovasculaire;

<u>N° d'article</u>	<u>Équipement d'entraînement cardiovasculaire</u>	<u>Quantité</u>
1	Ergomètre pour ski	2
2	Vélo aérodyné	3
3	Ergomètre aviron	8
4	Support mural pour l'ergomètre aviron	8

(b) Équipement d'entraînement musculaire;

<u>N° d'article</u>	<u>Équipement d'entraînement musculaire</u>	<u>Quantité</u>
Bancs		
5	Banc horizontal	6
6	Banc décliné	1
7	Banc horizontal / incliné	1
8	Combinaison glutéus, ischio-jambiers renversés et hyperextension	2
9	Support mural pour banc	8
Barres d'haltérophilie		
10	Barre pour trapèzes	2
11	Barre olympique (pour femmes)	2
12	Barre olympique (pour hommes)	16
13	Barre à poignées multiples	1
14	Supports de rangement pour les barres	2

15	Cols pour barres (paire)		16
Plaques			
16	Plaques de changement (change plates)	2,5 lb (vertes)	16
17	[paire]	5 lb (bleues)	16
18	Plaques d'entraînement par choc	10 lb	20
19	(bumper plates) (paire)	25 lb	20
20	Plaques d'entraînement par choc	55 lb (rouges)	16
21	(bumper plates) (paire)	45 lb (bleues)	16
22		35 lb (jaunes)	16
23		25 lbs (vertes)	16
24	Entreposage mobile vertical pour plaques par choc (bumper plates)		2
25	Arbre mobile d'entreposage vertical		8
Haltères Kettle			
26	18 lb		4
27	26 lb		4
28	35 lb		4
29	44 lb		8
30	53 lb		8
31	62 lb		8
32	70 lb		4
33	80 lb		4
Ballons d'entraînement (en caoutchouc)			
34	20 lb		2
35	25 lb		2
36	30 lb		2
37	35 lb		2
38	40 lb		2
Ballons d'entraînement (mous)			
39	12 lb		2
40	14 lb		2
41	16 lb		4
42	18 lb		4
43	20 lb		4
44	25 lb		2
45	30 lb		2
Équipement compatible avec la plateforme			
46	Fixation pour répulsions aux barres parallèles (dips)		2
47	Ancre pour câble de bataille		10
48	Fixation pour balle de relâchement myofascial		5
49	Fixation pour cible de balle au mur (wall ball target)		5
50	Fixation pour mine terrestre (Land Mine)		5
51	Fixation pour « Pull-Up » volant (Flying Pull-Up)		2
52	Fixation pour « pull-up » à prises multiples (Multi-Grip Pull-Up)		2
53	Fixation pour pareur de barres (spotter bar) [paire]		5
54	Fixation pour tablette		5
55	Support de rangement à installation murale pour équipement compatible avec la plateforme		2
Divers			
56	Paire de supports de rangement pour rouleaux en mousse		4

57	Ensemble de boîtes à plyométrie (Plyobox) en mousse	2
58	Ensemble de boîtes à plyométrie (Plyobox) en bois	2
59	Paralettes (Paire)	3
60	Transporteur de sacs de sable (Sand bag carriers)	4
61	Anneaux de gymnastique en bois (paire)	5
62	Traîneau pour pousser/tirer (Push/Pull Sled)	4
63	Espalier à installation murale (Stall Bars)	1

- (c) Tout l'équipement sera emballé de façon sécuritaire et palettisé afin de permettre le déplacement par chariot élévateur;
- (d) Un exemplaire du manuel d'utilisation pour chaque équipement, le cas échéant.

Les approvisionnements facultatifs sont indiqués à l'appendice 1.

3.0 EXIGENCES

3.1 Équipement requis

Tout l'équipement livré doit :

- (a) être de l'équipement neuf de qualité commerciale en condition de fonctionnement et dans son emballage original;
- (b) à moins d'indication contraire, être une combinaison de noir, de gris ou de blanc afin de s'agencer aux couleurs du centre de conditionnement physique;
- (c) ne pas dépasser les dimensions physiques maximales précisées afin de s'intégrer à l'espace prévu dans le centre de conditionnement.

APPENDICE 1 de l'ANNEXE « A »

APPROVISIONNEMENTS FACULTATIFS

Le MDN n'est aucunement tenu d'acheter de l'équipement de gym additionnel. S'il décide d'exercer l'option dans les vingt-quatre (24) mois suivants l'adjudication du contrat, l'entrepreneur doit livrer jusqu'à ce qui suit dans les soixante (60) jours qui suivent la réception de la commande (des options multiples peuvent être exercées) :

(a) Équipement d'entraînement cardiovasculaire;

<u>N° d'article</u>	<u>Équipement d'entraînement cardiovasculaire</u>	<u>Quantité</u>
1	Ergomètre pour ski	1
2	Vélo aérodyné	1
3	Ergomètre aviron	4
4	Support mural pour l'ergomètre aviron	4

(b) Équipement d'entraînement musculaire;

<u>N° d'article</u>	<u>Équipement d'entraînement musculaire</u>	<u>Quantité</u>	
Bancs			
5	Banc horizontal	3	
6	Banc décliné	1	
7	Banc horizontal / incliné	1	
8	Combinaison glutéus, ischio-jambiers renversés et hyperextension	1	
9	Support mural pour banc	4	
Barres d'haltérophilie			
10	Barre pour trapèzes	1	
11	Barre olympique (pour femmes)	1	
12	Barre olympique (pour hommes)	8	
13	Barre à poignées multiples	1	
14	Supports de rangement pour les barres	1	
15	Cols pour barres (paire)	8	
Plaques			
16	Plaques de changement (change plates)	2,5 lb (vertes)	8
17	[paire]	5 lb (bleues)	8
18	Plaques d'entraînement par choc	10 lb	10
19	(bumper plates) (paire)	25 lb	10
20	Plaques d'entraînement par choc	55 lb (rouges)	8
21	(bumper plates) (paire)	45 lb (bleues)	8
22		35 lb (jaunes)	8
23		25 lbs (vertes)	8
24	Entreposage mobile vertical pour plaques par choc (bumper plates)		2
25	Arbre mobile d'entreposage vertical		8
Haltères Kettle			

26	18 lb	2
27	26 lb	2
28	35 lb	2
29	44 lb	4
30	53 lb	4
31	62 lb	4
32	70 lb	2
33	80 lb	2
Ballons d'entraînement (en caoutchouc)		
34	20 lb	1
35	25 lb	1
36	30 lb	1
37	35 lb	1
38	40 lb	1
Ballons d'entraînement (mous)		
39	12 lb	1
40	14 lb	1
41	16 lb	2
42	18 lb	2
43	20 lb	2
44	25 lb	1
45	30 lb	1
Équipement compatible avec la plateforme		
46	Fixation pour répulsions aux barres parallèles (dips)	1
47	Ancre pour câble de bataille	5
48	Fixation pour balle de relâchement myofascial	2
49	Fixation pour cible de balle au mur (wall ball target)	2
50	Fixation pour mine terrestre (Land Mine)	2
51	Fixation pour « Pull-Up » volant (Flying Pull-Up)	1
52	Fixation pour « pull-up » à prises multiples (Multi-Grip Pull-Up)	1
53	Fixation pour pareur de barres (spotter bar) [paire]	2
54	Fixation pour tablette	2
55	Support de rangement à installation murale pour équipement compatible avec la plateforme	1
Divers		
56	Paire de supports de rangement pour rouleaux en mousse	2
57	Ensemble de boîtes à plyométrie (Plyobox) en mousse	1
58	Ensemble de boîtes à plyométrie (Plyobox) en bois	1
59	Paralettes (Paire)	1
60	Transporteur de sacs de sable (Sand bag carriers)	2
61	Anneaux de gymnastique en bois (paire)	2
62	Traîneau pour pousser/tirer (Push/Pull Sled)	2
63	Espalier à installation murale (Stall Bars)	1

ANNEXE « B »

CALENDRIER DES PRIX

Groupe	N° d'article	Quantités obligatoires	Quantité	Prix unitaire	Prix total
Équipement d'entraînement cardiovasculaire					
	1	Ergomètre pour ski			
		Ergomètre debout qui reproduit le ski de fond (Nordic)			
		Châssis en acier enduit de poudre (noir ou gris)			
		Ventilateur à entraînement par courroie avec clapet réglable pour modifier la résistance de l'air			
		Écran alimenté par pile avec des affichages qui incluent (minimum) : la durée, la distance, la vitesse, la cadence, les calories brûlées			
		Largeur (maximale) : 60 cm (24 po)			
		Profondeur : 38 à 43 cm (15 à 17 po)			
		Hauteur : 208 à 218 cm (82 à 86 po)			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			2	\$ -	\$ -
	2	Vélo aérodynamique			
		Vélo stationnaire droit avec résistance à l'air et bras « aviron » mécaniquement liés			
		Montage indépendant (plancher)			
		Châssis en acier enduit de poudre (noir ou gris)			
		Entraîné par chaîne avec système de résistance à l'air			
		Écran alimenté par pile avec des affichages qui incluent (minimum) : la durée, la distance, le RPM, les calories brûlées			
		Siège réglable de 4 façons (vers le haut, le bas, l'avant et l'arrière)			
		Pieds réglables pour faciliter le nivellement et maintenir la			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			3	\$ -	\$ -
	3	Ergomètre aviron			
		Ergomètre assis qui reproduit l'aviron			
		Montage indépendant (plancher)			
		Châssis en acier enduit de poudre (noir ou gris) avec pattes en aluminium ou en acier			
		Ventilateur à entraînement par courroie ou par chaîne avec clapet réglable pour modifier la résistance de l'air			
		Écran alimenté par pile avec des affichages qui incluent (minimum) : la durée, la distance, la vitesse, les calories brûlées			
		Longueur totale : 238 à 250 cm (94 à 98 po)			
		Largeur : 55 à 65 cm (22 à 26 po)			
		Hauteur du siège : 30 à 40 cm (12 à 16 po)			
		Longueur (minimale) de rail : 137 cm (54 po)			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			8	\$ -	\$ -

Groupe	N° d'article	Quantités obligatoires	Quantité	Prix unitaire	Prix total
	4	Support mural pour l'ergomètre aviron	8		
		Support à installation murale pour range l'ergomètre aviron.			
		Châssis (calibre 7 minimum) en acier enduit de poudre,			
		Trous de fixation : 40 cm (16 po) au centre			
		Longueur : 45 à 50 cm (18 à 20 po)			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			8	\$ -	\$ -

Équipement d'entraînement musculaire

Bancs

	5	Banc horizontal	6		
		Châssis tubulaire (calibre 11 minimum) en acier enduit de poudre, noir ou gris			
		Assemblage boulonné			
		Coussins en mousse de haute densité d'une épaisseur minimale de 5 cm (2 po) recouverts de néoprène ou de cuir			
		Largeur : 30 à 40 cm (12 à 16 po)			
		Hauteur : 45 cm (18 po)			
		Longueur : 117 à 122 cm (46 à 48 po)			
		Capacité de poids : 450 kg (990 lb) minimum			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			6	\$ -	\$ -
	6	Banc décliné	1		
		Les utilisateurs doivent pouvoir choisir entre au moins 6 réglages : de plat à -25 degrés			
		Préhension par genou à montage par roulement qui peut être ajustée ou enlevée			
		Châssis tubulaire (calibre 11 minimum) en acier enduit de poudre, noir ou gris			
		Coussins en mousse de haute densité d'une épaisseur minimale de 5 cm (2 po) recouverts de néoprène ou de cuir			
		Largeur : 30 à 40 cm (12 à 16 po)			
		Hauteur : 45 à 50 cm (18 à 20 po)			
		Longueur : 172 à 178 cm (68 à 70 po)			
		Poids : 90 kg (200 lb) max.			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			1	\$ -	\$ -

Groupes	N° d'article	Quantités obligatoires	Quantité	Prix unitaire	Prix total
	7	Banc horizontal / incliné	1		
		Les utilisateurs doivent pouvoir choisir entre au moins 6 réglages : de plat à +85 degrés			
		Châssis tubulaire (calibre 11 minimum) en acier enduit de poudre, noir ou gris			
		Coussins en mousse de haute densité d'une épaisseur minimale de 5 cm (2 po) recouverts de néoprène ou de cuir			
		Doit comprendre des roues pour faciliter le transport			
		Largeur : 30 à 40 cm (12 à 16 po)			
		Hauteur : 40 à 45 cm (16 à 18 po)			
		Longueur : 122 à 132 cm (48 à 52 po)			
		Poids : 68 kg (150 lb) max.			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			1	\$ -	\$ -
	8	Combinaison glutéus, ischio-jambiers renversés et hyperextension	2		
		Bras d'équilibrage de style pendule pour balancer en extension de la hanche et pour la décompression			
		Châssis tubulaire (calibre 11 minimum) en acier enduit de poudre, noir ou gris			
		Repose-pieds en aluminium quadrillé			
		Courroie et rouleaux matelassés pour hyperextension			
		Rembourrage en mousse de haute densité avec couverture résistante à la déchirure ou conception moulée d'une pièce			
		Doit comprendre des roues pour faciliter le transport			
		Largeur : 90 à 100 cm (36 à 40 po)			
		Longueur : 117 à 127 cm (46 à 50 po)			
		Longueur : 183 à 193 cm (72 à 76 po)			
		Poids : 200 kg (440 lb) maximum			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			2	\$ -	\$ -
	9	Support mural pour banc	8		
		Support à installation murale pour ranger les bancs			
		Châssis (minimum calibre 11) en acier enduit de poudre,			
		Trous de fixation : 40 cm (16 po) au centre			
		Longueur : 45 à 50 cm (18 à 20 po)			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			8	\$ -	\$ -

Groupes	N° d'article	Quantités obligatoires	Quantité	Prix unitaire	Prix total
Barres d'haltérophilie					
	10	Barre pour trapèzes	2		
		Longueur nominale de 2,1 m (7 pi)			
		Poignées doubles (droites et décalées), accessibles en retournant la barre			
		Centre ouvert pour un soulèvement avec le corps au centre			
		Cols de lest pour une longueur de gaine chargeable de 16 po			
		Poignée nominale de 34 mm (1,3 po)			
		Poids nominal de 27 kg (60 lb)			
		Acier enduit de poudre, noir ou gris			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			2	\$ -	\$ -
	11	Barre olympique (pour femmes)	2		
		Longueur nominale de 2,0 m (78 po)			
		Poignée nominale de 25 mm (1 po)			
		Poids standard de 15 kg (33 lb)			
		Acier inoxydable ou acier chromé avec une résistance à la traction d'au moins 200 000 lb/po			
		Cols à roulements à rouleaux pour poids (pour longueur de gaine chargeable de 32 cm [12,5 po])			
		Marques de moletage double			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			2	\$ -	\$ -
	12	Barre olympique (pour hommes)	16		
		Longueur nominale de 2,2 m (86 po)			
		Poignée nominale de 28 mm (1,1 po)			
		Poids standard de 20 kg (44 lb)			
		Acier inoxydable ou acier chromé avec une résistance à la traction d'au moins 190 000 lb/po			
		Cols pour poids à roulement à rouleaux de 5 cm (2 po) avec une longueur de gaine chargeable de 40 cm (16 po)			
		Capacité de poids minimale de 300 kg (660 lb)			
		Marques de moletage double			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			16	\$ -	\$ -

Groupes	N° d'article	Quantités obligatoires	Quantité	Prix unitaire	Prix total
	13	Barre à poignées multiples	1		
		Barre d'haltérophile à poignées multiples avec poignées droites et coudées			
		Poids de 20 kg (44 lb)			
		Longueur nominale de 2,0 m (78 po)			
		Poignées nominales de 32 mm (1,25 po)			
		Acier enduit de poudre, noir ou gris			
		Distance entre les cols : 1,3 à 1,4 m (50 à 55 po)			
		Cols pour poids de 5 cm (2 po) avec une longueur nominale de gaine chargeable de 35,5 cm (14 po)			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			1	\$ -	\$ -
	14	Supports de rangement pour les barres	2		
		Qualité commerciale			
		Châssis en acier enduit de poudre de calibre 7 minimum noir ou gris			
		Maximum 51 cm x 51 cm (20 po x 20 po)			
		Un minimum de neuf tubes d'entreposage, de diamètre standard de 5 cm (2 po) sur une longueur de 18 cm (7 po)			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			2	\$ -	\$ -
	15	Cols pour barres (paire)	16		
		Doivent pouvoir s'adapter à des barres olympiques de 5 cm (2 po)			
		Faits d'aluminium de qualité aéronautique			
		Bague intérieure caoutchoutée pour protéger la barre des dommages et des rayures			
		Bride à verrouillage rapide			
		De couleur grise			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			16	\$ -	\$ -

Groupe	N° d'article	Quantités obligatoires	Quantité	Prix unitaire	Prix total
Plaques					
	16	Plaques de changement (change plates) 2,5 lb (vertes) [paire]	16		
		Métal enrobé de caoutchouc			
		De couleur différente par poids			
		Ouverture de col standard de 50,4 mm (2 po)			
		Tolérance de poids de +/- 10 g			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			16	\$ -	\$ -
	17	Plaques de changement (change plates) de 5 lb (bleues) [paire]	16		
		Métal enrobé de caoutchouc			
		De couleur différente par poids			
		Ouverture de col standard de 50,4 mm (2 po)			
		Tolérance de poids de +/- 10 g			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			16	\$ -	\$ -
	18	Plaques d'entraînement par choc (bumper plates) de 10 lb (paire)	20		
		Caoutchouc solide avec insert de col en acier inoxydable			
		Diamètre standard de 450 mm (17,72 po) avec ouverture de col de 50,4 (2 po) de diamètre			
		Profile mince pour permettre d'ajouter plus de poids à la			
		De couleur noire			
		Tolérance de poids de +/- 1 % du poids affiché			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			20	\$ -	\$ -

Groupe	N° d'article	Quantités obligatoires	Quantité	Prix unitaire	Prix total
	19	Plaques d'entraînement par-choc (bumper plates) de 25 lb (paire)	20		
		Caoutchouc solide avec insert de col en acier inoxydable			
		Diamètre standard de 450 mm (17,72 po) avec ouverture de col de 50,4 (2 po) de diamètre			
		Profile mince pour permettre d'ajouter plus de poids à la			
		De couleur noire			
		Tolérance de poids de +/- 1 % du poids affiché			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			20	\$ -	\$ -
	20	Plaques d'entraînement par choc (bumper plates) de 55 lb, rouges (paire)	16		
		Caoutchouc avec insert de disque en acier chromé			
		De couleur différente par poids			
		Diamètre standard de 450 mm (17,72 po) avec ouverture de col de 50,4 (2 po) de diamètre			
		Bride en caoutchouc			
		Tolérance de poids de +/- 15 g			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			16	\$ -	\$ -
	21	Plaques olympiques par choc (bumper plates) de 45 lb, bleues (paire)	16		
		Caoutchouc avec insert de disque en acier chromé			
		De couleur différente par poids			
		Diamètre standard de 450 mm (17,72 po) avec ouverture de col de 50,4 (2 po) de diamètre			
		Bride en caoutchouc			
		Tolérance de poids de +/- 15 g			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			16	\$ -	\$ -

Groupes	N° d'article	Quantités obligatoires	Quantité	Prix unitaire	Prix total
	22	Plaques olympiques par choc (bumper plates) de 35 lb, jaunes (paire)	16		
		Caoutchouc avec insert de disque en acier chromé			
		De couleur différente par poids			
		Diamètre standard de 450 mm (17,72 po) avec ouverture de col de 50,4 (2 po) de diamètre			
		Bride en caoutchouc			
		Tolérance de poids de +/- 15 g			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			16	\$ -	\$ -
	23	Plaques olympiques par choc (bumper plates) de 25 lb, vertes (paire)	16		
		Caoutchouc avec insert de disque en acier chromé			
		De couleur différente par poids			
		Diamètre standard de 450 mm (17,72 po) avec ouverture de col de 50,4 (2 po) de diamètre			
		Bride en caoutchouc			
		Tolérance de poids de +/- 15 g			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			16	\$ -	\$ -
	24	Entreposage mobile vertical pour plaques par choc (bumper plates)	2		
		Support mobile pour entreposage vertical des plaques			
		Montant vertical avec base en forme de X			
		Châssis tubulaire (calibre 11 minimum) en acier enduit de poudre, noir ou gris			
		Encombrement nominal de 61 cm x 61 cm (24 po x 24 po)			
		Hauteur : 91 à 101 cm (36 à 40 po)			
		Quatre (4) roulettes			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			2	\$ -	\$ -

Groupe	N° d'article	Quantités obligatoires	Quantité	Prix unitaire	Prix total
	25	Arbre mobile d'entreposage vertical	8		
		Support mobile pour entreposage vertical des plaques			
		Arbre vertical avec base renforcée			
		Base tubulaire et montant central (calibre 11 minimum) en acier enduit de poudre, noir ou gris			
		Six (6) montants d'entreposage en acier enduit de poudre (tuyau de série 40 de 3,8 cm [1,5 po]), trois (3) de chaque côté, espacés à 45 cm (18 po) nominal, 30 cm (12 po) de longueur, noir ou gris			
		Encombrement nominal de 61 cm × 66 cm (24 po × 26 po).			
		Hauteur : 91 à 101 cm (36 à 40 po)			
		Quatre (4) roulettes			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			8	\$ -	\$ -

Haltères Kettle

	26	Haltère Kettle de 18 lb	4		
		Conçu pour usage professionnel			
		Poignée facile à tenir			
		Base antidérapante			
		Acier			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			4	\$ -	\$ -
	27	Haltères Kettle de 26 lb	4		
		Conçu pour usage professionnel			
		Poignée facile à tenir			
		Base antidérapante			
		Acier			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			4	\$ -	\$ -

Groupes	N° d'article	Quantités obligatoires	Quantité	Prix unitaire	Prix total
	28	Haltères Kettle de 35 lb	4		
		Conçu pour usage professionnel			
		Poignée facile à tenir			
		Base antidérapante			
		Acier			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			4	\$ -	\$ -
	29	Haltères Kettle de 44 lb	8		
		Conçu pour usage professionnel			
		Poignée facile à tenir			
		Base antidérapante			
		Acier			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			8	\$ -	\$ -
	30	Haltères Kettle de 53 lb	8		
		Conçu pour usage professionnel			
		Poignée facile à tenir			
		Base antidérapante			
		Acier			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			8	\$ -	\$ -
	31	Haltères Kettle de 62 lb	8		
		Conçu pour usage professionnel			
		Poignée facile à tenir			
		Base antidérapante			
		Acier			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			8	\$ -	\$ -

Groupes	N° d'article	Quantités obligatoires	Quantité	Prix unitaire	Prix total
	32	Haltères Kettle de 70 lb	4		
		Conçu pour usage professionnel			
		Poignée facile à tenir			
		Base antidérapante			
		Acier			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			4	\$ -	\$ -
	33	Haltères Kettle de 80 lb	4		
		Conçu pour usage professionnel			
		Poignée facile à tenir			
		Base antidérapante			
		Acier			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			4	\$ -	\$ -

Ballons d'entraînement

	34	Ballons d'entraînement de 20 lb (en caoutchouc)	2		
		Conçu pour usage professionnel			
		Caoutchouc en polychlorure de vinyle (PVC)			
		Surface texturée			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			2	\$ -	\$ -
	35	Ballons d'entraînement de 25 lb (en caoutchouc)	2		
		Conçu pour usage professionnel			
		Caoutchouc en polychlorure de vinyle (PVC)			
		Surface texturée			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			2	\$ -	\$ -

Groupes	N° d'article	Quantités obligatoires	Quantité	Prix unitaire	Prix total
	36	Ballons d'entraînement de 30 lb (en caoutchouc)	2		
		Conçu pour usage professionnel			
		Caoutchouc en polychlorure de vinyle (PVC)			
		Surface texturée			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			2	\$ -	\$ -
	37	Ballons d'entraînement de 35 lb (en caoutchouc)	2		
		Conçu pour usage professionnel			
		Caoutchouc en polychlorure de vinyle (PVC)			
		Surface texturée			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			2	\$ -	\$ -
	38	Ballons d'entraînement de 40 lb (en caoutchouc)	2		
		Conçu pour usage professionnel			
		Caoutchouc en polychlorure de vinyle (PVC)			
		Surface texturée			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			2	\$ -	\$ -
	39	Ballons d'entraînement de 12 lb (mous)	2		
		Coutures doubles en fil de nylon			
		Coquille résistante à l'humidité, à l'usure et à la déchirure, de qualité balistique			
		Faible rebond			
		Diamètre de 30 à 40 cm (12 à 16 po)			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			2	\$ -	\$ -

Groupes	N° d'article	Quantités obligatoires	Quantité	Prix unitaire	Prix total
	40	Ballons d'entraînement de 14 lb (mous)	2		
		Coutures doubles en fil de nylon			
		Coquille résistante à l'humidité, à l'usure et à la déchirure, de qualité balistique			
		Faible rebond			
		Diamètre de 30 à 40 cm (12 à 16 po)			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			2	\$ -	\$ -
	41	Ballons d'entraînement de 16 lb (mous)	4		
		Coutures doubles en fil de nylon			
		Coquille résistante à l'humidité, à l'usure et à la déchirure, de qualité balistique			
		Faible rebond			
		Diamètre de 30 à 40 cm (12 à 16 po)			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			4	\$ -	\$ -
	42	Ballons d'entraînement de 18 lb (mous)	4		
		Coutures doubles en fil de nylon			
		Coquille résistante à l'humidité, à l'usure et à la déchirure, de qualité balistique			
		Faible rebond			
		Diamètre de 30 à 40 cm (12 à 16 po)			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			4	\$ -	\$ -
	43	Ballons d'entraînement de 20 lb (mous)	4		
		Coutures doubles en fil de nylon			
		Coquille résistante à l'humidité, à l'usure et à la déchirure, de qualité balistique			
		Faible rebond			
		Diamètre de 30 à 40 cm (12 à 16 po)			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			4	\$ -	\$ -

Groupes	N° d'article	Quantités obligatoires	Quantité	Prix unitaire	Prix total
	44	Ballons d'entraînement de 25 lb (mous)	2		
		Coutures doubles en fil de nylon			
		Coquille résistante à l'humidité, à l'usure et à la déchirure, de qualité balistique			
		Faible rebond			
		Diamètre de 30 à 40 cm (12 à 16 po)			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			2	\$ -	\$ -
	45	Ballons d'entraînement de 30 lb (mous)	2		
		Coutures doubles en fil de nylon			
		Coquille résistante à l'humidité, à l'usure et à la déchirure, de qualité balistique			
		Faible rebond			
		Diamètre de 30 à 40 cm (12 à 16 po)			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			2	\$ -	\$ -

Équipement compatible avec la plateforme

	46	Fixation pour répulsions aux barres parallèles (dips)	2		
		Fixation amovible pour répulsions aux barres parallèles (dips), compatible avec la plateforme (Rogue Monster Lite 2.0)			
		Châssis en acier tubulaire soudé enduit de poudre (calibre 7 minimum), noir ou gris			
		Poignées coudées de 4,76 (1,875 po) de diamètre pour varier les largeurs de préhensions entre nominale 42 à 60 cm (16,5 à 23,5 po) centre en centre, 60 cm (24 po) de longueur			
		Système de fixation solide ne nécessitant pas l'utilisation d'outils pour l'attacher ou le détacher de la plateforme			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			2	\$ -	\$ -

Groupes	N° d'article	Quantités obligatoires	Quantité	Prix unitaire	Prix total
	47	Ancre pour câble de bataille	10		
		Ancre pour câble de bataille amovible compatible avec la plateforme (Rogue Monster Lite 2.0) Acier soudé enduit de poudre, noir ou gris			
		Plaque de montage de 0,95 cm (0,375 po) d'épaisseur sur 5 cm (2 po) de largeur nominale avec un demi-anneau de 3,2 cm (1,25 po) de diamètre qui dépasse la plateforme de 13 cm (5 po) afin de pouvoir attacher le câble			
		Fixé à la plateforme par deux (2) boulons comprenant rondelles et contre-écrou			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			10	\$ -	\$ -
	48	Fixation pour balle de relâchement myofascial	5		
		Fixation compatible avec la plateforme (Rogue Monster Lite 2.0) pour balle de mobilité (mobility ball) utilisée pour le massage, le relâchement myofascial, etc.			
		La balle de mobilité est attachée à un adaptateur de montage en acier chromé de façon à ce qu'elle puisse tourner sur le plan vertical lorsqu'elle est montée horizontalement			
		La balle a une surface extérieure rainurée 3D en caoutchouc avec un noyau interne raide, 120 mm (4,7 po) de diamètre			
		Système de fixation solide ne nécessitant pas l'utilisation d'outils pour l'attacher ou le détacher de la plateforme			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			5	\$ -	\$ -
	49	Fixation pour cible de balle au mur (wall ball target)	5		
		Cible de balle au mur (wall ball target) compatible avec la plateforme (Rogue Monster Lite 2.0) et utilisée pour le lancer de ballons d'entraînement			
		Plaque cible circulaire en acier de 0,5 cm (0,2 po) d'épaisseur nominale et de 35 à 51 cm (14 à 20 po) de diamètre			
		Comprend le matériel de fixation pour l'installer à différentes hauteurs sur la plateforme			
		Fixé à la plateforme par deux (2) boulons comprenant rondelles et contre-écrou			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			5	\$ -	\$ -

Groupe	N° d'article	Quantités obligatoires	Quantité	Prix unitaire	Prix total
	50	Fixation pour mine terrestre (Land Mine)	5		
		Fixation pour la gaine pivotante de la mine terrestre compatible avec la plateforme (Rogue Monster Lite 2.0) utilisée conjointement avec une barre d'haltérophilie pour l'entraînement rotationnel			
		Acier soudé enduit de poudre (calibre 7 minimum) en noir ou gris			
		Gaine de 25 à 30 cm (10 à 12 po) de longueur et de 50,4 mm (2 po) nominal de diamètre			
		Comprend le matériel de fixation pour l'installer à la base			
		Fixé à la plateforme par deux (2) boulons comprenant rondelles et contre-écrou			
		Capacité de poids de 140 kg (308 lb) minimum			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			5	\$ -	\$ -
	51	Fixation pour « Pull-Up » volant (Flying Pull-Up)	2		
		Fixation à quatre (4) barres pour « pull-up » compatible avec la plateforme (Rogue Monster Lite 2.0)			
		Acier enduit de poudre, noir ou gris			
		Bras tubulaires en acier (calibre 11 minimum), 122 à 127 cm (48 à 50 po) de longueur, fixés à la plateforme à un angle de 45 degrés vers le haut avec plaques de montage en acier			
		Comprend quatre (4) barres en acier pour « pull-up » de 3,2 cm (1,25 po) de diamètre et 106 à 112 cm (42 à 44 po) de longueur, vissées aux bras à un espacement personnalisé par l'utilisateur, à intervalles de 5 cm (2 po) le long de la longueur des bras			
		Comprend deux (2) fixations pour ancre pour câbles de combat (battle rope) incluant deux (2) boulons comprenant rondelles et contre-écrou pour chacune			
		Construction vissée et fixée à la plateforme par deux (2) boulons comprenant rondelles et contre-écrou sur chaque bras			
		Capacité de poids : 227 kg (500 lb) minimum			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			2	\$ -	\$ -

Groupes	N° d'article	Quantités obligatoires	Quantité	Prix unitaire	Prix total
	52	Fixation pour « pull-up » à prises multiples (Multi-Grip Pull-Up)	2		
		Fixation pour « pull-up » à prises multiples (Multi-Grip Pull-Up) compatible avec la plateforme (Rogue Monster Lite Acier enduit de poudre, noir ou gris			
		Comprend les préhensions (grips) suivantes : 1) barre de 3,2 cm (1,25 po) de diamètre en configuration de pronation, supination et neutre 2) une barre de 5 cm (2 po) en configuration neutre 3) deux (2) sphères de 7,5 cm (3 po) espacées de 40,6 cm (16 po) l'une de l'autre 4) deux (2) sphères de 10 cm (4 po) espacées de 81 cm (32 po) l'une de l'autre			
		Fixées à la plateforme par quatre (4) boulons comprenant rondelles et contre-écrou			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			2	\$ -	\$ -
	53	Fixation pour pareur de barres (spotter bar) [paire]	5		
		Pareurs compatibles avec la plateforme (Rogue Monster Lite 2.0) utilisés comme mécanisme de sécurité pendant l'haltérophilie			
		Acier tubulaire enduit de poudre (calibre 11 minimum) noir ou gris			
		Recouverte de plastique de haute densité sur la surface de dépôt et aux points d'attache de la plateforme afin d'éviter			
		Longueur : 60 cm (24 po) minimum			
		Capacité de poids (poids de dépôt) : 340 kg (750 lb)			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			5	\$ -	\$ -
	54	Fixation pour tablette	5		
		Montage pour tablette compatible avec la plateforme (Rogue Monster Lite 2.0) utilisée pour filmer et coacher des mouvements			
		Bras en acier enduit de poudre, noir ou gris, avec un porte-tablette en plastique			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			5	\$ -	\$ -

Groupes	N° d'article	Quantités obligatoires	Quantité	Prix unitaire	Prix total
	55	Support de rangement à installation murale pour équipement compatible avec la plateforme	2		
		Support de rangement vertical à installation murale pour accueillir les accessoires de la plateforme lorsqu'ils ne sont pas utilisés			
		Profilé en acier enduit de poudre, noir ou gris			
		Trous de montage au mur sur des centres de 10 cm (4 po) le long de la longueur postérieure du profilé			
		Trous pour le rangement d'accessoires sur des centres de 5 cm (2 po) le long des deux côtés du profilé			
		Largueur : 5 à 10 cm (2 à 4 po)			
		Profondeur : 2,5 à 7,5 cm (1 à 3 po)			
		Longueur : 81 à 101 cm (32 à 40 po)			
		Inclure au moins un (1) axe à épaulement pour installer les accessoires au support			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			2	\$ -	\$ -

Divers

	56	Paire de supports de rangement pour rouleaux en mousse	4		
		Boîte de rangement à installation murale pour rouleaux en mousse			
		Acier enduit de poudre, noir ou gris			
		Capable d'accueillir jusqu'à dix (10) rouleaux en mousse selon le diamètre			
		Trous de fixation : sur des centres de 40 à 45 cm (16 à 18 po) verticalement			
		Hauteur : 127 à 152 cm (50 à 60 po)			
		Largeur : 7,5 à 10 cm (3 à 4 po) chaque support.			
		Profondeur à partir du mur : 15 à 20 cm (6 à 8 po)			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			4	\$ -	\$ -

Groupes	N° d'article	Quantités obligatoires	Quantité	Prix unitaire	Prix total
	57	Ensemble de boîtes à plyométrie (Plyobox) en mousse	2		
		Boîtes empilables en mousse utilisées pour les sauts sur boîtes			
		Noyau en mousse dense avec revêtement en vinyle			
		De couleur noir ou grise			
		Inclure une (1) de chacune des boîtes de la hauteur suivante : 15 cm (6 po), 30 cm (12 po), 50 cm (20 po) et			
		Largeur : 66 à 76 cm (26 à 30 po)			
		Longueur : 66 à 76 cm (26 à 30 po)			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			2	\$ -	\$ -
	58	Ensemble de boîtes à plyométrie (Plyobox) en bois	2		
		Boîtes empilables en bois utilisées pour les sauts sur boîtes et comme base pour l'haltérophilie			
		Inclure une (1) de chacune des boîtes de la hauteur suivante : 5,7 cm (2,25 po), 15 cm (6 po), 30 cm (12 po), et 38 cm (15 po)			
		Construction en bois plein pour la boîte de 5,7 cm (2,25 po) de hauteur, et de construction à noyau creux fait de bois massif renforcé pour les boîtes plus larges			
		La boîte de 5,7 cm (2,25 po) de hauteur devrait comprendre des épaulements de part et d'autre de la surface supérieure afin d'empêcher que la barre d'haltérophilie chargée de poids roule en bas de la			
		Inclure des trous de manipulation pour les mains de chaque côté des boîtes de 15 cm (6 po), 30 cm (12 po) et 38 cm (15 po) de hauteur			
		Largeur : 50 cm (20 po)			
		Longueur : 91 cm (36 po)			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			2	\$ -	\$ -

Groupe	N° d'article	Quantités obligatoires	Quantité	Prix unitaire	Prix total
	59	Paralettes (paire)	3		
		Barres parallèles portables autonomes pour effectuer des exercices dynamiques en utilisant le poids du corps Acier enduit de poudre, noir ou gris			
		Chaque paralette est constituée d'une base construite à partir de deux (2) pieds d'acier tubulaire de 31 à 40 cm (14 à 16 po) de longueur avec une poignée en forme de U de 3,8 cm (1,5 po) de diamètre avec une longueur supérieure parallèle de 60 cm (24 po) nominal, vissé perpendiculairement aux pieds à chaque bout de façon à ce que la longueur parallèle supérieure de la poignée soit à inclure des pieds en caoutchouc à chaque bout pour stabiliser la paralette, empêcher les glissements et protéger la surface du plancher des dommages			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			3	\$ -	\$ -
	60	Transporteur de sacs de sable (Sand bag carriers)	4		
		Sac extérieur extra grand pour mettre des sacs remplis de sable de différentes tailles à être utilisés pour l'entraînement en force et en stabilité Coquille extérieure en nylon, minimum de 1000D CORDURA ^{MD} ou équivalent, avec coutures renforcées et un fini extérieur résistant à l'eau Inclure au moins deux (2) poignées de chaque côté et une (1) poignée à chaque bout du sac Inclure une fermeture éclair ou une fermeture velcro renforcée pleine longueur Longueur : 101 à 107 cm (40 à 42 po) Diamètre : 30 à 40 cm (12 à 16 po) Capacité de poids : 90 kg (200 lb) minimum			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			4	\$ -	\$ -
	61	Anneaux de gymnastique en bois (paire)	5		
		Poignées de construction en bois de 3,3 (1,25 po) de diamètre Courroie ajustable en nylon de 3,2 à 5 cm (1,5 à 2 po) de largeur avec sangle, 4,9 à 6,1 m (16 à 20 pi) de longueur, de couleur noir ou grise Attache en velcro pour une longueur de courroie additionnelle Capacité de poids : 270 kg (600 lb) minimum			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			5	\$ -	\$ -

Groupes	N° d'article	Quantités obligatoires	Quantité	Prix unitaire	Prix total
	62	Traineau pour pousser/tirer (Push/Pull Sled)	4		
		Traineau compact et robuste conçu pour pousser ou tirer et pour entraînement de vitesse			
		Points de fixation avec mousqueton double à l'avant et à l'arrière de la plaque de charge			
		Quatre (4) poteaux de poussée amovibles, de 90 à 105 cm (36 à 42 po) de longueur			
		Châssis tubulaire (calibre 11 minimum) en acier enduit de poudre, noir ou gris			
		Chargement au centre pour les poids en plaques à col de 5 cm (2 po) de diamètre			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			4	\$ -	\$ -
	63	Espalier à installation murale (Stall Bars)	1		
		Support vertical à installation murale avec barres horizontales (barreaux d'échelle) utilisé comme support pour des mouvements de gymnastique et pour l'étirement			
		Le châssis contient deux (2) montants tubulaires verticaux en acier enduit de poudre (calibre 11 minimum), noir ou gris, 216 à 229 cm (85 à 90 po) de hauteur, avec deux (2) fixations murales par montant			
		Au moins quinze (15) barreaux d'échelle, espacés le long de la longueur des montants par environ 15 cm (6 po), vissés aux montants à chaque extrémité			
		Barreaux d'échelles standard de 109 cm (43 po) de longueur et fait soit en bois franc (3,8 cm [1,5 po] de diamètre) soit en métal (3,2 cm [1,25 po] de diamètre)			
		Saisir le nom et le numéro du produit offert ci-dessous			
		Saisir le produit ici			
			1	\$ -	\$ -

Groupes	N° d'article	Quantités facultatifs	Quantité	Prix unitaire	Prix total
Équipement d'entraînement cardiovasculaire					
	64	Ergomètre pour ski	1		
		Même spécification que l'article 1	1	\$ -	\$ -
	65	Vélo aérodyne	1		
		Même spécification que l'article 2	1	\$ -	\$ -
	66	Ergomètre aviron	4		
		Même spécification que l'article 3	4	\$ -	\$ -
	67	Support mural pour l'ergomètre aviron	4		
		Même spécification que l'article 4	4	\$ -	\$ -

Équipement d'entraînement musculaire
Bancs

	68	Banc horizontal	3		
		Même spécification que l'article 5	3	\$ -	\$ -
	69	Banc décliné	1		
		Même spécification que l'article 6	1	\$ -	\$ -
	70	Banc horizontal / incliné	1		
		Même spécification que l'article 7	1	\$ -	\$ -
	71	Combinaison glutéus, ischio-jambiers renversés et hyperextension	1		
		Même spécification que l'article 8	1	\$ -	\$ -
	72	Support mural pour banc	4		
		Même spécification que l'article 9	4	\$ -	\$ -

Barres d'haltérophilie

	73	Barre pour trapèzes	1		
		Même spécification que l'article 10	1	\$ -	\$ -
	74	Barre olympique (pour femmes)	1		
		Même spécification que l'article 11	1	\$ -	\$ -
	75	Barre olympique (pour hommes)	8		
		Même spécification que l'article 12	8	\$ -	\$ -

Groupes	N° d'article	Quantités facultatifs	Quantité	Prix unitaire	Prix total
	76	Barre à poignées multiples	1		
		Même spécification que l'article 13	1	\$ -	\$ -
	77	Supports de rangement pour les barres	1		
		Même spécification que l'article 14	1	\$ -	\$ -
	78	Cols pour barres (paire)	8		
		Même spécification que l'article 15	8	\$ -	\$ -

Plaques

	79	Plaques de changement (change plates) 2,5 lb (vertes) [paire]	8		
		Même spécification que l'article 16	8	\$ -	\$ -
	80	Plaques de changement (change plates) de 5 lb (bleues) [paire]	8		
		Même spécification que l'article 17	8	\$ -	\$ -
	81	Plaques d'entraînement par choc (bumper plates) de 10 lb (paire)	10		
		Même spécification que l'article 18	10	\$ -	\$ -
	82	Plaques d'entraînement par-choc (bumper plates) de 25 lb (paire)	10		
		Même spécification que l'article 19	10	\$ -	\$ -
	83	Plaques d'entraînement par choc (bumper plates) de 55 lb, rouges (paire)	8		
		Même spécification que l'article 20	8	\$ -	\$ -
	84	Plaques olympiques par choc (bumper plates) de 45 lb, bleues (paire)	8		
		Même spécification que l'article 21	8	\$ -	\$ -
	85	Plaques olympiques par choc (bumper plates) de 35 lb, jaunes (paire)	8		
		Même spécification que l'article 22	8	\$ -	\$ -
	86	Plaques olympiques par choc (bumper plates) de 25 lb, vertes (paire)	8		
		Même spécification que l'article 23	8	\$ -	\$ -

Groupé	N° d'article	Quantités facultatifs	Quantité	Prix unitaire	Prix total
	87	Entreposage mobile vertical pour plaques par choc (bumper plates)	1		
		Même spécification que l'article 24	1	\$ -	\$ -
	88	Arbre mobile d'entreposage vertical	4		
		Même spécification que l'article 25	4	\$ -	\$ -

Haltères Kettle

	89	Haltère Kettle de 18 lb	2		
		Même spécification que l'article 26	2	\$ -	\$ -
	90	Haltères Kettle de 26 lb	2		
		Même spécification que l'article 27	2	\$ -	\$ -
	91	Haltères Kettle de 35 lb	2		
		Même spécification que l'article 28	2	\$ -	\$ -
	92	Haltères Kettle de 44 lb	4		
		Même spécification que l'article 29	4	\$ -	\$ -
	93	Haltères Kettle de 53 lb	4		
		Même spécification que l'article 30	4	\$ -	\$ -
	94	Haltères Kettle de 62 lb	4		
		Même spécification que l'article 31	4	\$ -	\$ -
	95	Haltères Kettle de 70 lb	2		
		Même spécification que l'article 32	2	\$ -	\$ -
	96	Haltères Kettle de 80 lb	2		
		Même spécification que l'article 33	2	\$ -	\$ -

Ballons d'entraînement

	97	Ballons d'entraînement de 20 lb (en caoutchouc)	1		
		Même spécification que l'article 34	1	\$ -	\$ -
	98	Ballons d'entraînement de 25 lb (en caoutchouc)	1		
		Même spécification que l'article 35	1	\$ -	\$ -
	99	Ballons d'entraînement de 30 lb (en caoutchouc)	1		
		Même spécification que l'article 36	1	\$ -	\$ -

Groupes	N° d'article	Quantités facultatives	Quantité	Prix unitaire	Prix total
	100	Ballons d'entraînement de 35 lb (en caoutchouc)	1		
		Même spécification que l'article 37	1	\$ -	\$ -
	101	Ballons d'entraînement de 40 lb (en caoutchouc)	1		
		Même spécification que l'article 38	1	\$ -	\$ -
	102	Ballons d'entraînement de 12 lb (mous)	1		
		Même spécification que l'article 39	1	\$ -	\$ -
	103	Medicine Balls (Soft) 14 lbs	1		
		Même spécification que l'article 40	1	\$ -	\$ -
	104	Ballons d'entraînement de 16 lb (mous)	2		
		Même spécification que l'article 41	2	\$ -	\$ -
	105	Ballons d'entraînement de 18 lb (mous)	2		
		Même spécification que l'article 42	2	\$ -	\$ -
	106	Ballons d'entraînement de 20 lb (mous)	2		
		Même spécification que l'article 43	2	\$ -	\$ -
	107	Ballons d'entraînement de 25 lb (mous)	1		
		Même spécification que l'article 44	1	\$ -	\$ -
	108	Ballons d'entraînement de 30 lb (mous)	1		
		Même spécification que l'article 45	1	\$ -	\$ -
Équipement compatible avec la plateforme					
	109	Fixation pour répulsions aux barres parallèles (dips)	1		
		Même spécification que l'article 46	1	\$ -	\$ -
	110	Ancre pour câble de bataille	5		
		Même spécification que l'article 47	5	\$ -	\$ -
	111	Fixation pour balle de relâchement myofascial	2		
		Même spécification que l'article 48	2	\$ -	\$ -
	112	Fixation pour cible de balle au mur (wall ball target)	2		
		Même spécification que l'article 49	2	\$ -	\$ -

Groupes	N° d'article	Quantités facultatifs	Quantité	Prix unitaire	Prix total
	113	Fixation pour mine terrestre (Land Mine)	2		
		Même spécification que l'article 50			
			2	\$ -	\$ -
	114	Fixation pour « Pull-Up » volant (Flying Pull-Up)	1		
		Même spécification que l'article 51			
			1	\$ -	\$ -
	115	Fixation pour « pull-up » à prises multiples (Multi-Grip Pull-Up)	1		
		Même spécification que l'article 52			
			1	\$ -	\$ -
	116	Fixation pour pareur de barres (spotter bar) [paire]	2		
		Même spécification que l'article 53			
			2	\$ -	\$ -
	117	Fixation pour tablette	2		
		Même spécification que l'article 54			
			2	\$ -	\$ -
	118	Support de rangement à installation murale pour équipement compatible avec la plateforme	1		
		Même spécification que l'article 55			
			1	\$ -	\$ -
Divers					
	119	Paire de supports de rangement pour rouleaux en mousse	2		
		Même spécification que l'article 56			
			2	\$ -	\$ -
	120	Ensemble de boîtes à plyométrie (Plyobox) en mousse	1		
		Même spécification que l'article 57			
			1	\$ -	\$ -
	121	Ensemble de boîtes à plyométrie (Plyobox) en bois	1		
		Même spécification que l'article 58			
			1	\$ -	\$ -
	122	Paralettes (paire)	1		
		Même spécification que l'article 59			
			1	\$ -	\$ -
	123	Transporteur de sacs de sable (Sand bag carriers)	2		
		Même spécification que l'article 60			
			2	\$ -	\$ -
	124	Anneaux de gymnastique en bois (paire)	2		
		Même spécification que l'article 61			
			2	\$ -	\$ -

Groupes	N° d'article	Quantités facultatifs	Quantité	Prix unitaire	Prix total
	125	Traîneau pour pousser/tirer (Push/Pull Sled)	2		
		Même spécification que l'article 62	2	\$ -	\$ -
	126	Espalier à installation murale (Stall Bars)	1		
		Même spécification que l'article 63	1	\$ -	\$ -
Le Prix Total Évalué des Quantités Obligatoires et Facultatifs (sauf les Taxes Applicables) :				\$	-
Taxes Applicables :				\$	-
Total :				\$	-

ANNEXE « C » de la PARTIE 3 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS

(insérer s'il y a lieu)

INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

Tel qu'indiqué à la clause 3.1.1 de la Partie 3, le soumissionnaire doit compléter l'information ci-dessous afin d'identifier quels instruments de paiement électronique sont acceptés pour le paiement de factures.

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- Dépôt direct (national et international) ;
- Échange de données informatisées (EDI) ;
- Virement télégraphique (international seulement) ;